

62/V

Rubingen, le 22 8 54.

Ruhengeri



6384

Monsieur le Commissaire de Police

Rubingen

Monsieur le Commanant,

J'ai le bon plaisir de vous
recevoir sa votre lettre du 19 juin n. 62/17013

J'ai vu avec le regret
de Ruschkebumpfe - comme vous pourriez
le remarquer, ce travailleur ne peut terminer
son contrat - Et vous également un bon
bout de temps fin il ne rempli plus ses obliga-
tions vis-à-vis de la commune -

Veuillez agréer, Monsieur
le Commissaire, l'assurance de mes
sentiments distingués.

(Laut)

Rubingen. le 28 6 54.

Hausen & Commensan à
Police

Rubingen

Hausen & Commensan,

J'ai l'honneur d'accuser
reception de votre lettre du 19 juin - 61/just. 7
plainte Sebatozi.

Je n'ai pas porté plainte
contre un nommé Sebatozi. Seulement
le 21 janvier j'ai porté plainte contre le
nommé NGIRIRA Fils de Sebatozi.

Veuillez agréer, Messieurs
à Commensan, l'assurance de mes
salutations distinguées.

A. Tautz

NO 20 - Z

LIVRET

DE

TRAVAIL

Musekabahinga

Imp. Centre-Afrique

E. V. CHAUVEAUX

S.D.

PLANTATIONS DE GISESERO

RUHENGRI - BUANDA

CERTIFICAT D'APTITUDE PHYSIQUE

Nom
 Aptitude physique
 Vaccinations
 Observations
 Poids
 Périmètre
 à Rusanku, le 10/5/52

Le Médecin

[Signature]

Passeport de mutation du 19

Visé par nous

A , le 19

Empreinte du pouce gauche de l'engagé :

Noms de l'engagé Rusanku
 Noms du père de l'engagé Kilari
 Noms de la mère de l'engagé N. rambozanga
 Origine de l'engagé Schepf Rusindona
 Village Rukingo
 Territoire Ruhengeri
 Chefferie Ruhengeri

N° d'inscription au registre de recensement 1/1/1516
 Engagé l'indigène susnommé le 2 ~~X~~ 1951 (1)
 à (2), pour une durée de 200 jours
 prenant fin le 195... en qualité
 de Rusanku Rukone
 pour être employé à des travaux agrus (3)
 à exécuter à (4), pendant (5)

(1) Date de l'engagement

(2) Lieu de l'engagement

(3) Agricoles

(4) Lieu où l'engagé doit prêter ses services.

(5) Jour ou Nuit

(3) Mois, quinzaine, semaine ou jour

11

COMPTE DE L'ENGAGE

[illegible]

VACCINATIONS ET CONSTATATIONS

faites en vertu de la législation sur le travail ou pour l'exécution des prescriptions de cette législation

[illegible]

COUCHAGE ET HABILLEMENT

Dates des remises	Nature des objets	Signature de l'employeur
31/10/51	80	[Signature]
30/11/51	85 17 jours	11
30/12/51	95 21 j	11
30/1/52	129 23 j	Gerard
9/3/52	137 21 j	11 11
31/3/52	114 20 j	11 11
30/4/52	91 16	11 11
31/5/52	114 20	11 11
30/6/52	40 8	11 11
31-7-52	93 19	11 11
31-8-52	70 14	11 11
30-9-52	114 20	11 11
31-10-52	5 1	11

COMPTE DE L'ENGAGE

[illegible]

COMPTE DE L'ENGAGE

Date	Nature des paiements Motif des amendes Leur importance	Paiement net effectué	Signature de l'emp.
31-12-53	10,50	3 jours	Gérard
31-1-54	—	0	"
28-2-54	—	0	"
31-3-54	—	0	"
30-4-54	21,80	4	"
31-5-54	—	0	"
juin		2	
		=	
		296 jours	
		Contre les formules	

COMPTE DE L'ENGAGE

[illegible]

COMPTE DE L'ENGAGE

Date	Nature des paiements Motif des amendes Leur importance	Paiement net effectué	Signature de l'emp.
30/11/52	5	1 pour	Gerard
31/12/52	10	7 v	" "
31/1/53	98.50	16	" "
28/2/53	49.50	8	" "
31/3/53	—	0	" "
30/4/53	19.50	3	" "
31/5/53	6.50	1	" "
30-6-53	50	10	Gerard
31-7-53	67.5	13	" "
31-8-53	33.50	5	
30-9-53	67	10	
31-10-53	74	13	
30/11/53	—	0	

COMPTE DE L'ENGAGE

[illegible]